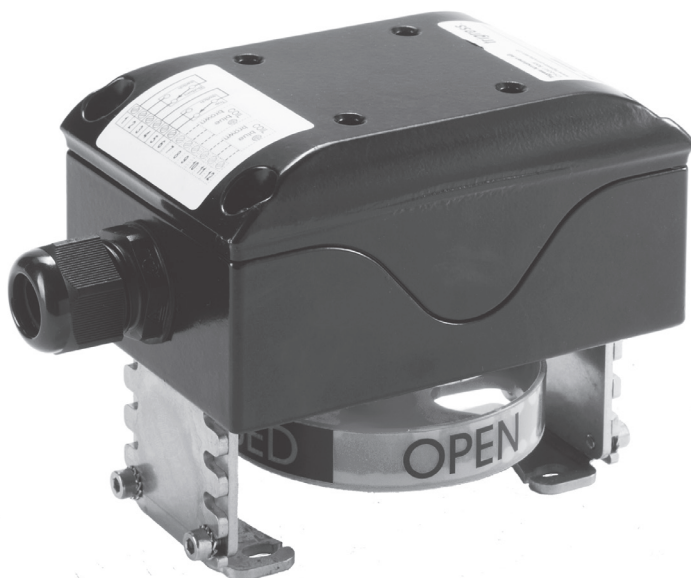


Zubehör zu pneumatischem Antrieb

(Endlagenrückmelder, Pilotventil, Regulierplatte)

Accessoires pour entraînement pneumatique

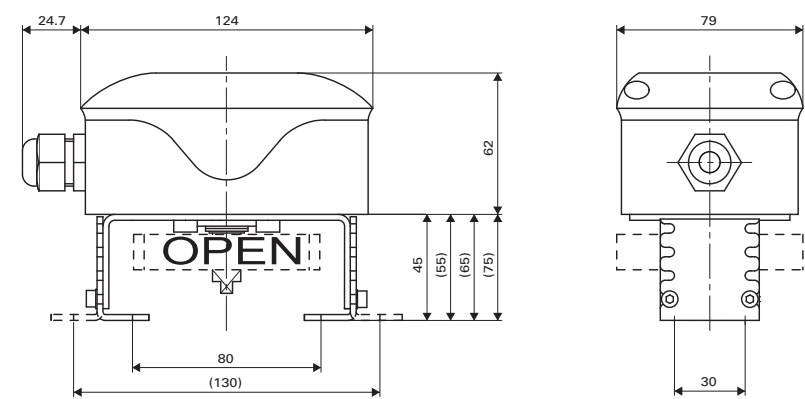
(Commutateurs de fin de course, vanne de pilotage, plaque de réglage)



Endlagenrückmelder Alu Typ ERM

Commutateurs de fin de course en alu type ERM

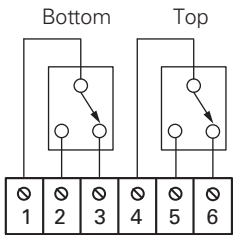
Technische Daten	Caractéristiques techniques
GehäuseAluminium, schwarz AdaptionEdelstahl 1.4301, gemäss VDI/VDE 3845 und ISO 5211 SchutzartIP 67 Temperatur-20° bis +80°C KabeleinführungVerschraubung M20x1.5, für Kabel 6-12mm	BoîtierAluminium, noir AdaptationAcier inox 1.4301, selon VDI/VDE 3845 et ISO 5211 Degré de protectionIP 67 Température-20° à +80°C Entrée de câblesRaccord M20x1.5, pour Câble 6-12mm



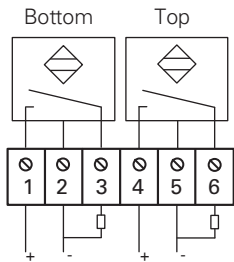
Schalter / Interrupteur	Antriebstyp Type d'entraînement	Bestellbezeichnung Désignation de commande
2 Mikroschalter, Umschaltkontakt, Cherry D44X, max. 10A 250 VAC / 2,5A 24VDC	82DA 032	ERM MS + A096.0.00.00.0
2 Microrupteurs, contact d'inversion, Cherry D44X, max. 10A 250 VAC / 2,5A 24VDC	82DA/SR 052 - 330	ERM MS
2 Näherungsschalter, induktiv, P+F Typ NBB2-V3-E2 (PNP), 3-Draht nach IEC / EN 60947-5-2, 10 - 30 VDC, max. 1000Hz, max. 100 mA	82DA 032	ERM IN3 + A096.0.00.00.0
2 DéTECTEURS inductifs, P+F type NBB2-V3-E2 (PNP), à 3 fils selon IEC / EN 60947-5-2, 10 - 30 VDC, max. 1000Hz., max. 100 mA	82DA/SR 052 - 330	ERM IN3
2 Näherungsschalter, induktiv NAMUR (Öffner), P+F Typ NJ2-V3-N, 2-Draht nach IEC / EN 60947-5-2 (NAMUR), 8 VDC, max. 1000 Hz, Ⓢ II2G EEx ia IIC T6	82DA 032	ERM NA2 + A096.0.00.00.0
2 DéTECTEURS inductifs NAMUR (à ouverture), P+F type NJ2-V3-N, à 2 fils selon IEC / EN 60947-5-2 (NAMUR), 8 VDC, max. 1000Hz, Ⓢ II2G EEx ia IIC T6	82DA/SR 052 - 330	ERM NA2

Anschlusschema / Schéma de connection

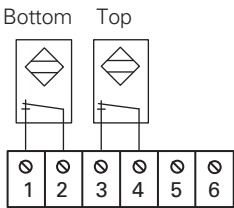
ERM MS



ERM IN3



ERM NA2



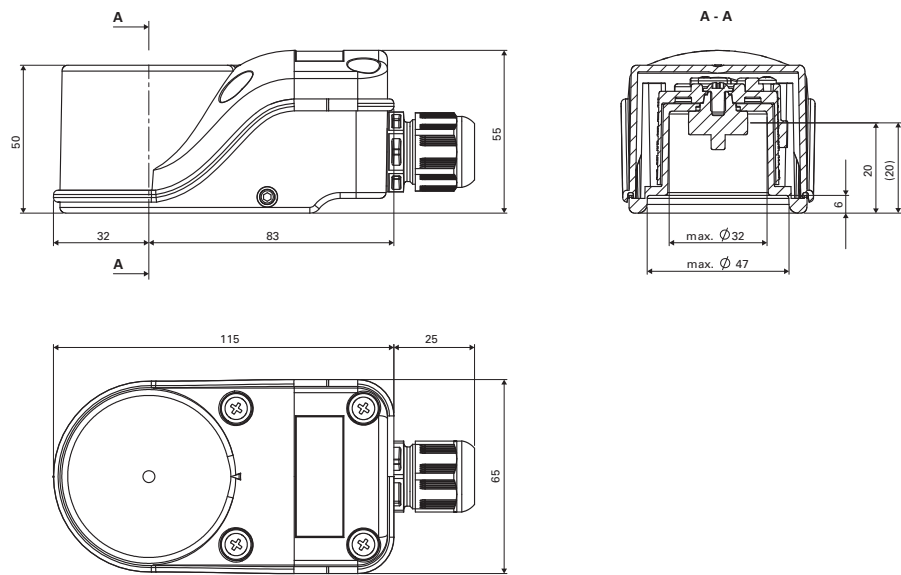
Top: In der Regel Ruhekontakt / Généralement contact de repos
 Bottom: In der Regel Arbeitskontakt / Généralement contact de travail

Technische und massliche Änderungen vorbehalten. / Sous réserve de modifications techniques et de cotes.

Endlagenrückmelder in PA6 / PC Typ ERMP

Commutateurs de fin de course en PA6 / PC type ERMP

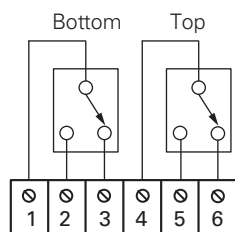
Technische Daten		Caractéristiques techniques	
Gehäuse.....	Polyamid PA6	Boîtier.....	Polyamide PA6
Deckel.....	Polycarbonat transparent	Couvercle.....	Polycarbonate transparent
Dichtungen.....	NBR	Joint.....	NBR
Adaption.....	VDI/VDE 3845 und ISO 5211	Adaptation.....	VDI/VDE 3845 et ISO 5211
Schutzart.....	IP 67	Degré de protection.....	IP 67
Temperatur.....	-25° bis +80°C	Température.....	-25° à +80°C
Kabeleinführung.....	Verschraubung M20x1.5, für Kabel 6-12mm	Entrée de câbles.....	Raccord M20x1.5, pour Câble 6-12mm



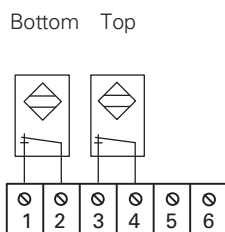
Schalter / Interrupteur	Antriebstyp Type d'entraînement	Bestellbezeichnung Désignation de commande
2 Mikroschalter, Umschaltkontakt, Cherry D44X, max. 10A 250 VAC / 2,5A 24VDC 2 Microrupteurs, contact d'inversion, Cherry D44X, max. 10A 250 VAC / 2,5A 24VDC	82DA/SR 052 - 100	ERMP MS
2 Näherungsschalter, induktiv, IFM Typ IS5026 (PNP / NPN), 2-Draht, 5 - 36 VDC, max. 2000 Hz, 0 - 200 mA 2 DéTECTEURS inductifs, IFM type IS5026 (PNP / NPN), à 2 fils 5 - 36 VDC, max. 2000Hz, 0 - 200 mA	82DA/SR 052 - 100	ERMP IN2
2 Näherungsschalter, induktiv, P+F Typ NBB2-V3-E2 (PNP), 3-Draht, 10 - 30 VDC, max. 1000Hz, 100 mA 2 DéTECTEURS inductifs, P+F type NBB2-V3-E2 (PNP), à 3 fils 10 - 30 VDC, max. 1000Hz, 100 mA	82DA/SR 052 - 100	ERMP IN3

Anschlusschema / Schéma de connection

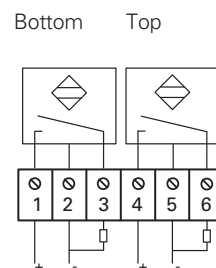
ERMP MS



ERMP IN2



ERMP IN3



Top: In der Regel Ruhekontakt / Généralement contact de repos

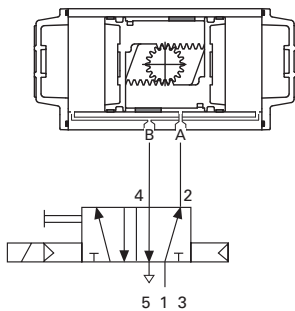
Bottom: In der Regel Arbeitskontakt / Généralement contact de travail

Auf Anfrage / sur demande:

- andere Typen von Mikroschalter und Initiatoren
- ATEX
- d'autres types de microrupteurs et initiateurs
- ATEX

Pilotventil

Vanne de pilotage



Als **Pilotventil** für doppeltwirkende Antriebe empfehlen wir unser 5/2-Wege Ventil mit Handnotbetätigung und Schnittstelle nach NAMUR, inklusive Gerätedose, siehe Seite 429

Anschlussspannungen: 230 V / 50Hz
24 V / 50Hz
24 V / =

andere Anschlussspannungen sowie Ex-Schutz und LED-Anzeige auf Anfrage.

Wichtig bei einfachwirkenden Antrieben: Damit keine Feuchtigkeit in den Federraum eindringen kann empfehlen wir dringendst an Stelle eines 3/2-Wege ein 5/2-Wege Pilotventil zu montieren.

Nous recommandons comme **vanne de pilotage** pour les entraînements à double effet notre vanne à 5/2-voies avec actionnement de secours manuel et interface NAMUR, y compris la prise de câble, voyez à la page 429

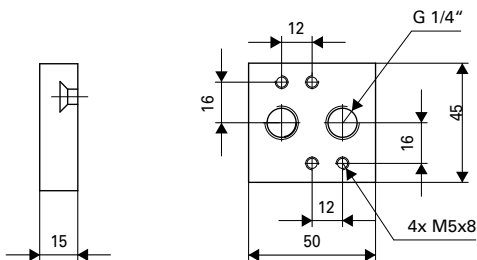
Tensions d'alimentation: 230 V / 50Hz
24 V / 50Hz
24 V / =

autres tensions tensions d'alimentation, de même que protection Ex et LED-témoin sur demande.

Important pour les entraînements à simple effet: pour qu'aucune humidité puisse pénétrer dans la chambre du ressort, nous recommandons fortement de monter une vanne de pilotage à 5/2-voies à la place de celui à 3/2-voies.

Adapterplatte für Pilotventil

Adaptation pour vanne de pilotage



Typ
Type

RI 3136 NAMUR-Adapter R¹/₄" / Base NAMUR R¹/₄"

Achtung:

Wird benötigt für Schwenkantriebe 82DA032, 82DA270 und 82SR270 benötigt, wenn das Pilotventil parallel zum Antrieb montiert werden soll.

Artikel nicht verfügbar für Modell 82DA330 und 82SR330.

Attention:

Nécessaire pour actionneur 82DA032, 82DA270 et 82SR270, si la vanne de pilotage doit être montée parallèlement à l'entraînement. Produit non disponible pour le modèle 082DA330 et 82SR330.